

§ 2. Le Ministre ou son délégué a la conduite de l'audition et entend, le cas échéant, les témoins convoqués par les parties.

§ 3. Les parties sont entendues en présence l'une de l'autre.

§ 4. Le Ministre ou son délégué fait rédiger un procès-verbal en séance par le secrétaire. Le procès-verbal comporte, outre l'exposition des arguments essentiels des parties, l'énumération de tous les actes procéduraux nécessaires et mentionne pour chaque acte s'il est effectué.

Le secrétaire lit immédiatement le procès-verbal à voix haute et le soumet à signature des parties.

Les parties peuvent :

1° signifier leur réserve lors de la signature;

2° refuser la signature; dans ce cas, mention en est faite dans le procès-verbal.

Si une partie a renoncé par écrit au droit d'être entendue oralement ou si elle n'a pas comparu à l'audition, mention en est faite dans le procès-verbal.

§ 5. L'audition est publique si le requérant en fait la demande.

Section 4. — La décision finale

Art. 11. Le Gouvernement flamand se prononce sur le recours au vu du dossier, du recours, de la note de réponse, de la note de réponse en retour et, le cas échéant, du procès-verbal de l'audition.

Art. 12. La décision finale du Gouvernement flamand est émise dans un délai de trente jours calendrier, prenant cours le lendemain du jour de réception de la note de réponse en retour.

Si une audition a été organisée, le délai prend cours le lendemain de l'audition.

Art. 13. La décision finale du Gouvernement flamand est notifiée aux parties par pli recommandé.

CHAPITRE IV. — Dispositions finales

Art. 14. Les dispositions du présent arrêté entrent en vigueur le jour prévu pour l'entrée en vigueur de la Convention entre la Communauté flamande de la Belgique et le Royaume des Pays-Bas concernant l'accréditation des formations au sein de l'enseignement supérieur flamand et néerlandais, signée à La Haye le 3 septembre 2003.

Art. 15. La Ministre flamande ayant l'Enseignement dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 11 juin 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

La Ministre flamande de l'Enseignement et de la Formation,

M. VANDERPOORTEN

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 4159

[C — 2004/36561]

11 JUNI 2004. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende maatregelen tot bestrijding van de gezondheidsrisico's door verontreiniging van het binnenmilieu

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 21 november 2003 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid, inzonderheid op artikel 4, § 2, artikel 30, § 2, artikel 39, artikel 51, artikel 53 en artikel 55;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 22 mei 2004;

Gelet op het advies nummer 37.050/3 van de Raad van State, gegeven op 11 mei 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen, van de Vlaamse minister van Wonen, Media en Sport en van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Definities

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

1° administratie : de administratie van de diensten van de Vlaamse Regering, bevoegd voor de gezondheidszorg;

2° binnenmilieu : de fysische of chemische factoren, of biotische factoren in het binnenmilieu, van de omgeving binnenin woningen en publiek toegankelijke gebouwen;

3° biotische factoren in het binnenmilieu :

a) micro-organismen, zijnde al dan niet cellulaire microbiologische entiteiten, met het vermogen tot replicatie of overdracht van genetisch materiaal;

b) allergenen van biologische oorsprong;

c) andere biologische organismen die potentieel schade kunnen toebrengen aan de menselijke gezondheid;

4° chemische factoren : scheikundige stoffen die potentieel schadelijk zijn voor de gezondheid van de mens door hun toxische, mutagene, carcinogene, traumatogene, teratogene, caustische, allergene eigenschappen, en/of door een combinatie van deze eigenschappen;

5° decreet : het decreet van 21 november 2003 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid;

6° fysische factoren : natuurkundige verschijnselen die potentieel schadelijk zijn voor de gezondheid van de mens door hun akoestische, mechanische, thermische of elektromagnetische eigenschappen, met uitzondering van ioniserende straling;

7° gemeentelijke huisvestingsambtenaar : de door de burgemeester aangestelde technische ambtenaar, belast met aspecten van het wonen;

8° gewestelijke ambtenaar : de ambtenaar die door de Vlaamse Regering wordt aangewezen en die binnen zijn ambtsgebied belast is met opdrachten inzake kwaliteitsbewaking, zoals bedoeld in titel III van de Vlaamse Wooncode;

9° gezondheid : toestand van lichamelijk, geestelijk en sociaal welbevinden bij de mens;

10° interventiewaarde : meetbare grootte die overeenkomt met een maximaal toelaatbaar risiconiveau, dat behoudens in geval van overmacht, niet mag worden overschreden en bij overschrijding aanleiding geeft tot preventieve actie;

11° Logo : een door de Vlaamse Regering erkend samenwerkingsverband voor loco-regionaal gezondheidsoverleg en -organisatie binnen een aaneengesloten gebied;

12° medisch milieukundigen bij de Logo's : de medewerkers bij de Logo's belast met taken inzake milieugezondheid;

13° minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid;

14° onbewoonbare woning : een woning die op grond van veiligheids- en/of gezondheidsaspecten niet meer mag worden bewoond;

15° ongeschikt gebouw voor verder publiek gebruik : publiek toegankelijk gebouw dat gelet de bescherming van de volksgezondheid niet mag openstaan publiek;

16° publiek toegankelijk gebouw : gebouw of deel van een gebouw dat krachtens zijn bestemming of vast gebruik functioneel openstaat voor het publiek zoals, en in eerste instantie, scholen, kinderdagverblijven, buurtcentra;

17° richtwaarde : meetbare grootte die overeenkomt met een kwaliteitsniveau van het binnenmilieu dat zoveel mogelijk moet worden bereikt of gehandhaafd;

18° saneringsmaatregelen : interventies met als doel de gezondheidsrisico's door het binnenmilieu van woningen of van publiek toegankelijke gebouwen, weg te nemen;

19° Vlaamse Gezondheidsinspectie : de ambtenaren van de administratie onder meer belast met taken inzake milieugezondheid;

20° woning : elk onroerend goed of het deel ervan dat hoofdzakelijk bestemd is voor de huisvesting van een gezin of alleenstaande.

HOOFDSTUK II. — *Opdracht en doel*

Art. 2. Al wie verantwoordelijk is voor de bouw, het onderhoud of de uitrusting van woningen of publiek toegankelijke gebouwen, stelt alles in het werk om de gezondheidsrisico's van het binnenmilieu voor de bewoners of gebruikers maximaal te beperken.

In geval van onzekerheid over het risico van negatieve gezondheidseffecten, wordt het voorzorgsprincipe toegepast waarbij er maatregelen worden genomen om de kwaliteit van het binnenmilieu zo optimaal mogelijk te houden. De maatregelen worden afgewogen tegen de waarschijnlijkheid van optreden van de vermoede effecten, de ernst van de verwachte effecten, de grootte van de blootgestelde populatie en de verwachte maatschappelijke impact van de effecten en/of maatregelen.

Art. 3. Onverminderd de bepalingen van de Vlaamse Wooncode, mag het binnenmilieu geen duidelijk aanwijsbare gezondheidsrisico's inhouden.

Bij de beoordeling van die vereiste wordt onder meer rekening gehouden met de richtwaarden, de interventiewaarden en andere bepalingen, in de bijlage bij dit besluit.

De minister kan, op basis van wetenschappelijke gegevens, die bijlage vervolledigen of aanpassen.

HOOFDSTUK III. — *Bevoegdheden*

Art. 4. Ter uitvoering van artikel 30, § 2, van het decreet, worden de Logo's belast met informerende en voorlichtende taken aangaande het binnenmilieu.

Art. 5. § 1. De medisch milieukundigen bij de Logo's evenals de Vlaamse Gezondheidsinspectie, zijn bevoegd om een onderzoek in te stellen naar potentiële gezondheidsrisico's in en gezondheidsklachten door het binnenmilieu.

Daartoe organiseren zij een dienstverlening die het mogelijk maakt om in woningen en in publiek toegankelijke gebouwen een onderzoek in te stellen.

§ 2. De medisch milieukundigen bij de Logo's en de Vlaamse Gezondheidsinspectie informeren, op specifiek verzoek of op eigen initiatief, de gezondheidswerkers en de burgers over de gezondheidsrisico's die verbonden zijn aan vormen van vervuiling die aanwezig zijn in woningen of in publiek toegankelijke gebouwen.

Zij verstrekken gerichte adviezen over het gezondheidsrisico van een onderzochte woning of van een publiek toegankelijk gebouw of van onderdelen ervan.

§ 3. De Vlaamse Gezondheidsinspectie kan analyses van relevante stoffen in het binnenmilieu uitvoeren.

§ 4. De medisch milieukundigen bij de Logo's en de Vlaamse Gezondheidsinspectie kunnen saneringsmaatregelen voorstellen.

§ 5. De Vlaamse Gezondheidsinspectie kan, op basis van de analyse, bedoeld in § 3, of op basis van geobjectiverde ernstige bedreigingen van het binnenmilieu, een publiek toegankelijk gebouw kwalificeren als ongeschikt voor verder publiek gebruik.

HOOFDSTUK IV. — *Aanvragen voor onderzoek*

Art. 6. § 1. Gemeentebesturen, O.C.M.W.'s, gemeentelijke huisvestingsambtenaren, gewestelijke ambtenaren, Vlaamse ambtenaren die bevoegd zijn voor het milieu, artsen, verpleegkundigen en maatschappelijk werkers, kunnen een gemotiveerde aanvraag voor onderzoek indienen als bedoeld in artikel 5, § 1, aangaande een woning bij de Logo's van het gebied waar de woning zich bevindt.

§ 2. Artsen kunnen, na voorlegging van een gemotiveerd medisch verslag, ook rechtstreeks een beroep doen op de Vlaamse Gezondheidsinspectie voor een onderzoek van het binnenmilieu in de woning van hun patiënt.

§ 3. Bij de gemotiveerde aanvraag, bedoeld in §§ 1 en 2, moet een schriftelijke toestemming van de bewoner gevoegd worden.

§ 4. Een beheerder of gebruiker van publiek toegankelijke gebouwen kan, in geval van vermoede gezondheidsrisico's die verbonden zijn met vormen van vervuiling van het binnenmilieu van deze gebouwen, een gemotiveerde aanvraag indienen bij het Logo van het gebied waar het publiek toegankelijk gebouw zich bevindt of rechtstreeks bij de Vlaamse Gezondheidsinspectie.

§ 5. De minister bepaalt nadere regels voor de vorm en de inhoud van de aanvraag, bedoeld in §§ 1, 2 en 4, en voor de procedure.

HOOFDSTUK V. — *Onderzoek*

Art. 7. § 1. De medisch milieukundigen bij de Logo's zijn verantwoordelijk voor het eerstelijnsonderzoek van de aanvraag, bedoeld in artikel 6, §§ 1 en 4.

Als meer deskundigheid nodig is, kunnen zij een beroep doen op de Vlaamse Gezondheidsinspectie. Dat zal steeds gebeuren als ook metingen en/of laboratoriumtesten noodzakelijk zijn.

§ 2. De medisch milieukundigen bij de Logo's en de Vlaamse Gezondheidsinspectie bepalen op basis van de aanvraag, bedoeld in artikel 6, §§ 1, 2 of 4, ieder wat hem of haar betreft, de inhoud van het onderzoek en de wijze waarop dat verloopt. Zo nodig gebeurt er een onderzoek ter plaatse.

§ 3. De onderzoeken worden uitgevoerd volgens een systeem van prioriteitsbepaling, waarbij voorrang wordt gegeven aan de aanvraag betreffende de woning die, of het gebouw dat, het hoogste gezondheidsrisico inhoudt.

Art. 8. § 1. Onderzoeks- en interventiekosten van de Vlaamse Gezondheidsinspectie en van de medisch milieukundigen bij de Logo's zijn, volgens de beschikbare middelen ingeschreven in de begroting, ten laste van de Vlaamse Gemeenschap.

De metingen en de laboratoriumkosten zijn, volgens de beschikbare middelen ingeschreven in de begroting, ten laste van de Vlaamse Gemeenschap, tenzij dat anders is overeengekomen met de aanvrager of met derden.

§ 2. Als nalatigheid van de bewoner of de eigenaar aan de basis ligt van het gezondheidsrisico of als de aanvrager van het onderzoek misbruik maakt van de onderzoeksmogelijkheden die dit besluit biedt, worden deze kosten op de verantwoordelijke persoon verhaald.

Art. 9. De aanvrager ontvangt een rapport met de resultaten van het onderzoek.

De bewoner ontvangt een rapport met de resultaten van het onderzoek en met gemotiveerde voorstellen van saneringsmaatregelen om de gezondheidsrisico's te beperken of uit te sluiten.

Art. 10. Als blijkt dat de gezondheidsrisico's in het binnenmilieu hun oorsprong vinden in het buitenmilieu, informeert de Vlaamse Gezondheidsinspectie de Vlaamse ambtenaren die bevoegd zijn voor het milieu.

Art. 11. Een woning waarin de interventiewaarde, bedoeld in de bijlage, is overschreden of waarin op een andere wijze ernstige gezondheidsbedreigende binnenmilieus worden geobjectieerd, wordt geacht een onbewoonbare woning te zijn.

Bij de vaststelling van een toestand als bedoeld in het eerste lid, dient de Vlaamse Gezondheidsinspectie een verzoek tot onbewoonbaarverklaring in bij de burgemeester van de plaats waar de woning is gelegen.

Art. 12. § 1. Als in een publiek toegankelijk gebouw een richtwaarde, bedoeld in bijlage wordt overschreden, bezorgt de medisch milieukundige bij de Logo's of de Vlaamse Gezondheidsinspectie aan de beheerder een rapport met gemotiveerde aanbevelingen om de gezondheidsrisico's te beperken of uit te sluiten.

§ 2. Als in publiek toegankelijke gebouwen een interventiewaarde als bedoeld in de bijlage, wordt overschreden, of indien op een andere wijze ernstige gezondheidsbedreigende binnenmilieus worden geobjectieerd, bezorgt de Vlaamse Gezondheidsinspectie aan de beheerder een rapport met de expliciete opdracht om de objectief vastgestelde gezondheidsrisico's te beperken of uit te sluiten.

Die opdracht kwalificeert publiek toegankelijke gebouwen als ongeschikt gebouw voor verder publiek gebruik of legt op saneringsmaatregelen uit te voeren binnen een in de opdracht bepaalde termijn.

§ 3. Een rapport of opdracht betreffende publiek toegankelijke gebouwen wordt aangetekend verstuurd naar de beheerder van het gebouw. Een afschrift van de opdracht wordt verstuurd naar de burgemeester van de gemeente waar de publiek toegankelijke gebouwen zich bevinden.

Na ontvangst van het rapport of de opdracht neemt de beheerder een beslissing binnen een termijn die in overeenstemming is met het vastgestelde risico zoals gemotiveerd in het rapport.

§ 4. De beheerder van een publiek toegankelijk gebouw deelt zijn beslissing, genomen op basis van een rapport of opdracht, mee aan de Vlaamse Gezondheidsinspectie binnen vijf werkdagen nadat ze is genomen.

§ 5. Als de beslissing van de beheerder van een publiek toegankelijk gebouw, volgend op een opdracht van de Vlaamse Gezondheidsinspectie, niet in overeenstemming met deze opdracht is genomen, of wanneer binnen de in deze opdracht bepaalde termijnen geen beslissing is genomen, meldt de Vlaamse Gezondheidsinspectie dat aan de burgemeester en de minister, en maakt ze dit publiekelijk bekend.

Die melding gebeurt binnen dertig dagen, volgend op de betekening van de beslissing, respectievelijk het verstrijken van de opgelegde termijn.

HOOFDSTUK VI. — *Rapportage*

Art. 13. § 1. De medisch milieukundige bij de Logo's bezorgt jaarlijks een rapport over de aanvragen tot onderzoek en over de uitgevoerde onderzoeken aan de Vlaamse Gezondheidsinspectie.

§ 2. De Vlaamse Gezondheidsinspectie publiceert jaarlijks een geanonimiseerd overzichtsverslag over de aanvragen tot onderzoek en over de verrichte onderzoeken en analyses aangaande woningen en publiek toegankelijke gebouwen.

De identiteit van publiek toegankelijke gebouwen met gezondheidsbedreigende binnenmilieus kan openbaar worden gemaakt.

HOOFDSTUK VII. — *Slotbepalingen*

Art. 14. Dit besluit wordt aangehaald als : het Binnenmilieubesluit.

Art. 15. Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2004.

Art. 16. De Vlaamse minister, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, de Vlaamse minister, bevoegd voor de Huisvesting, en de Vlaamse minister, bevoegd voor het Leefmilieu, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 11 juni 2004.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,

A. BYTTEBIER

De Vlaamse minister van Wonen, Media en Sport,

M. KEULEN

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,

J. TAVERNIER

Bijlage

Kwaliteitsnormen voor het binnenmilieu.

I. Chemische factoren

Stof/factor	Richtwaarde	Interventiewaarde	Uitmiddelingstijd
acetaldehyde	$\leq 4\ 600\ \mu\text{g}/\text{m}^3$		
andere aldehyden (totaal)	$\leq 20\ \mu\text{g}/\text{m}^3$		
asbest		0,1 vezel/cm ³	
benzeen	$\leq 2\ \mu\text{g}/\text{m}^3$	10 $\mu\text{g}/\text{m}^3$	
formaldehyde	$\leq 10\ \mu\text{g}/\text{m}^3$	100 $\mu\text{g}/\text{m}^3$	30 min
koolstofmonoxide	$\leq 5,7\ \text{mg}/\text{m}^3$	30 mg/m^3	24 h 1 h
koolstofdioxide	$\leq 900\ \text{mg}/\text{m}^3$		
ozon	$\leq 110\ \mu\text{g}/\text{m}^3$		8 h
stikstofdioxide	$\leq 135\ \mu\text{g}/\text{m}^3$	200 $\mu\text{g}/\text{m}^3$	1 h
tetrachloorethyleen	$\leq 100\ \mu\text{g}/\text{m}^3$		
tolueen	$\leq 260\ \mu\text{g}/\text{m}^3$		
trichloorethyleen	$\leq 200\ \mu\text{g}/\text{m}^3$		
VOS (totaal)	$\leq 200\ \mu\text{g}/\text{m}^3$		
PM _{2,5}	$\leq 15\ \mu\text{g}/\text{m}^3$		jaar
PM ₁₀	$\leq 40\ \mu\text{g}/\text{m}^3$		24 h

II. Fysische factoren

Stof/factor	Richtwaarde	Interventiewaarde	Uitmiddelingstijd
ELF - magnetisch veld	$\leq 0,2\ \mu\text{T}$	10 μT	
temperatuur (T) - winter - zomer	$20\ ^\circ\text{C} \leq T < 24\ ^\circ\text{C}$ $22\ ^\circ\text{C} \leq T < 26\ ^\circ\text{C}$		
tocht - winter - zomer	$< 0,10\ \text{m}/\text{s}$ $< 0,25\ \text{m}/\text{s}$		
ventilatievoud	$\geq 1/\text{h}$		
relatieve vochtigheid (RV)	winter $30\ \% \leq RV < 55\ \%$ zomer $30\ \% \leq RV < 80\ \%$		

III. Biotische factoren in het binnenmilieu

Stof/factor	Richtwaarde	Interventiewaarde	Uitmiddelingsstijd
huisstofmijt	≤ 0,2 mg guanine/g stof		
kakkerlak	< 1 per gebouw		
micro-organismen	≤ 500 KVE/m ³		
mijten - in vloerbedekking - in bed/meubilair	≤ 10/g stof ≤ 100/g stof		
rat/muis	< 1 per gebouw		
schimmels	≤ 200 KVE/m ³		

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 11 juni 2004 houdende maatregelen tot bestrijding van de gezondheidsrisico's door verontreiniging van het binnenmilieu.

Brussel, 11 juni 2004.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,
A. BYTTEBIER

De Vlaamse minister van Wonen, Media en Sport,
M. KEULEN

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,
J. TAVERNIER

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 4159

[C — 2004/36561]

**11 JUN 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand
contenant des mesures de lutte contre les risques de santé par la pollution intérieure**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive, notamment l'article 4, § 2, l'article 30, § 2, l'article 39, l'article 51, l'article 53 et l'article 55;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 22 mai 2004;

Vu l'avis n° 37.050/3 du Conseil d'Etat, donné le 11 mai 2004, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances, du Ministre flamand de l'Habitat, des Médias et des Sports et du Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Définitions*

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté on entend par :

1° administration : l'administration des services du Gouvernement flamand qui est compétente pour les soins de santé;

2° milieu intérieur : les facteurs physiques ou chimiques ou les facteurs biotiques dans le milieu intérieur, du milieu dans les logements et les bâtiments accessibles au public;

3° facteurs biotiques dans le milieu intérieur :

a) micro-organismes, y compris les entités microbiologiques, cellulaires ou non, ayant la capacité de se répliquer ou de transmettre du matériel génétique;

b) allergènes d'origine biologique;

c) autres organismes biologiques pouvant potentiellement nuire à la santé humaine;

4° facteurs chimiques : substances chimiques qui pourraient nuire à la santé de l'homme à cause de leur caractéristiques toxiques, mutagènes, carcinogènes, traumatogènes, tératogènes, caustiques, allergènes, et/ou d'une combinaison de ces caractéristiques;

5° décret : le décret du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive;

6° facteurs physiques : phénomènes physiques qui pourraient nuire à la santé de l'homme à cause de leurs caractéristiques acoustiques, mécaniques, thermiques ou électromagnétiques, à l'exception des rayonnements ionisants;

7° fonctionnaire communal de l'habitat : le fonctionnaire technique désigné par le bourgmestre qui est chargé des aspects de l'habitat;

8° fonctionnaire régional : le fonctionnaire désigné par le Gouvernement flamand et qui est chargé d'accomplir dans son ressort les missions de surveillance de la qualité, telles que visées au titre III du Code flamand du Logement;

9° santé : l'état de bien-être physique, psychique et social de l'homme;

10° valeur d'intervention : grandeur mesurable qui correspond à un niveau de risque admissible maximal qui, sauf en cas de force majeure, ne peut être dépassé et qui, en cas de dépassement, donne lieu à une action préventive;

11° Logo : un groupement, reconnu par le Gouvernement flamand, de concertation et organisation de santé loco-régionales dans une aire géographique d'un seul tenant;

12° experts en santé environnementale auprès des Logos : les collaborateurs auprès des Logos qui sont chargés de missions dans le domaine de la santé environnementale;

13° Ministre : la Ministre flamande chargée de la politique en matière de santé;

14° logement inhabitable : un logement qui ne peut plus être occupé pour des motifs de sécurité et/ou de santé;

15° bâtiment inapte à usage public ultérieur : immeuble accessible au public qui ne peut être ouvert au public pour des raisons de protection de la santé publique;

16° bâtiment accessible au public : immeuble ou partie d'un immeuble qui, du fait de sa destination ou fonction fixe, est ouvert au public, tel que, et en première instance, des écoles, garderies, centres de quartier;

17° valeur guide : grandeur mesurable qui correspond avec un niveau de qualité du milieu intérieur qui doit être atteint ou maintenu dans la plupart des cas;

18° mesures d'assainissement : interventions visant à éliminer les risques de santé posés par le milieu intérieur des logements ou des bâtiments accessibles au public;

19° Inspection d'Hygiène flamande : les fonctionnaires de l'administration chargés entre autres des tâches en matière de santé environnementale;

20° logement : tout immeuble ou partie d'immeuble qui est destiné principalement au logement d'un ménage ou d'une personne isolée.

CHAPITRE II. — *Mission et but*

Art. 2. Tous ceux qui sont responsables de la construction, de l'entretien ou de l'équipement de logements ou d'immeubles accessibles au public, mettent tout en œuvre pour limiter au maximum les risques de santé que pose le milieu intérieur pour les habitants ou les usagers.

En cas d'incertitudes sur le risque d'effets négatifs sur la santé, le principe de précaution est appliqué consistant en la prise de mesures visant à optimiser dans la mesure du possible la qualité du milieu intérieur. Les mesures sont confrontées à la probabilité d'apparition des effets présumés, la gravité des effets escomptés, l'importance de la population exposée et l'impact social escompté des effets et/ou des mesures.

Art. 3. Sans préjudice des dispositions du Code flamand du Logement, le milieu intérieur ne peut pas présenter des risques de santé clairement identifiables.

L'évaluation de cette condition tient entre autres compte des valeurs guide, des valeurs d'intervention et d'autres dispositions reprises dans l'annexe au présent arrêté.

Le Ministre peut, sur la base de données scientifiques, compléter ou adapter cette annexe.

CHAPITRE III. — *Compétences*

Art. 4. En exécution de l'article 30, § 2, du décret, les Logos sont chargés de missions informatives sur le milieu intérieur.

Art. 5. § 1^{er}. Les experts en santé environnementale auprès des Logos ainsi que l'Inspection d'Hygiène flamande, sont habilités à faire des enquêtes sur les risques de santé potentiels dans et des plaintes de santé occasionnées par le milieu intérieur.

A cet effet, ils proposent des services permettant de faire des enquêtes dans les logements et les bâtiments accessibles au public.

§ 2. Les experts en santé environnementale auprès des Logos et l'Inspection d'Hygiène flamande informent sur demande spécifique ou d'initiative, les travailleurs de santé et les citoyens sur les risques de santé liés aux formes de pollution présentes dans les logements ou les bâtiments accessibles au public.

Ils rendent des avis ciblés sur les risques de santé posés par un logement examiné ou un bâtiment accessible au public ou de parties de ce dernier.

§ 3. L'Inspection d'Hygiène flamande peut effectuer des analyses de substances pertinentes présentes dans le milieu intérieur.

§ 4. Les experts en santé environnementale auprès des Logos et l'Inspection d'Hygiène flamande peuvent proposer des mesures d'assainissement.

§ 5. L'Inspection d'Hygiène flamande peut, sur base de l'analyse, visée au § 3, ou en fonction de menaces graves objectivées du milieu intérieur, qualifier un bâtiment accessible au public comme inapte à usage public ultérieur.

CHAPITRE IV. — *Demandes d'enquête*

Art. 6. § 1^{er}. Les administrations communales, les CPAS, les fonctionnaires communaux de l'habitat, les fonctionnaires régionaux, les fonctionnaires flamands chargés de l'environnement, les infirmiers et les assistants sociaux, peuvent introduire une demande d'enquête motivée, telle que visée à l'article 5, § 1^{er}, relativement à un logement auprès des Logos du ressort dans lequel le logement est situé.

§ 2. Après production d'un rapport médical motivé, les médecins peuvent également avoir recours directement à l'Inspection d'Hygiène flamande pour une enquête sur le milieu intérieur du logement de leur patient.

§ 3. La demande motivée, visée aux §§ 1^{er} et 2, doit être accompagnée du consentement écrit de l'habitant.

§ 4. Un gestionnaire ou usager de bâtiments accessibles au public peut, en cas de risques de santé présumés liés à des formes de pollution du milieu intérieur de ces immeubles, introduire une demande motivée auprès du Logo du ressort dans lequel est situé le bâtiment accessible au public ou directement auprès de l'Inspection d'Hygiène flamande.

§ 5. Le Ministre arrête les modalités pour la forme et le contenu de la demande, visée aux §§ 1^{er}, 2 et 4, et pour la procédure.

CHAPITRE V. — *Enquête*

Art. 7. § 1^{er}. Les experts en santé environnementale auprès des Logos sont responsables de l'examen de première ligne de la demande, visée à l'article 6, §§ 1^{er} et 4.

Si davantage d'expertise est requise, ils peuvent faire appel à l'Inspection d'Hygiène flamande. Cela sera toujours le cas si des mesures et/ou des tests de laboratoire sont nécessaires.

§ 2. Les experts en santé environnementale auprès des Logos et l'Inspection d'Hygiène flamande déterminent sur la base de la demande, visée à l'article 6, §§ 1^{er}, 2 ou 4, chacun en ce qui le concerne, le contenu de l'enquête et son mode de déroulement. Au besoin, l'enquête se fait sur place.

§ 3. Les enquêtes sont effectuées suivant un système de priorités, la priorité étant donnée à la demande concernant le logement ou le bâtiment qui pose le plus de risques de santé.

Art. 8. § 1^{er}. Les frais d'enquête et d'intervention de l'Inspection d'Hygiène flamande et des experts en santé environnementale auprès des Logos sont à charge de la Communauté flamande en fonction des moyens disponibles inscrits au budget.

Les mesures et les frais de laboratoire sont à charge de la Communauté flamande, en fonction des moyens disponibles inscrits au budget, à moins que d'autres arrangements n'aient été pris avec le demandeur ou des tiers.

§ 2. Si les risques de santé sont engendrés par la négligence de l'habitant ou du propriétaire ou si le demandeur abuse de la faculté d'enquête prévue par le présent arrêté, ces frais sont recouverts à charge de la personne responsable.

Art. 9. Un rapport reprenant les résultats de l'enquête est transmis au demandeur.

Un rapport est transmis à l'habitant qui contient les résultats de l'enquête et des propositions motivées de mesures d'assainissement pour limiter ou exclure les risques de santé.

Art. 10. S'il apparaît que les risques de santé dans le milieu intérieur trouvent leur origine dans le milieu extérieur, l'Inspection d'hygiène flamande en informe les fonctionnaires compétentes pour l'environnement.

Art. 11. Un logement dont la valeur d'intervention, visée en annexe, est dépassée ou dans lequel sont objectivés d'autres milieux intérieurs posant de graves risques pour la santé, est réputé inhabitable.

Le constat d'une situation telle que visée à l'alinéa premier, amène l'Inspection d'Hygiène flamande à introduire une demande de déclaration d'inhabitabilité auprès du bourgmestre du lieu où le logement est situé.

Art. 12. § 1^{er}. Si une valeur guide, telle que visée en annexe, est dépassée dans un bâtiment accessible au public, l'expert en santé environnementale auprès des Logos ou l'Inspection d'Hygiène flamande transmet au gestionnaire un rapport contenant des recommandations motivées visant à limiter ou exclure les risques de santé.

§ 2. Si une valeur d'intervention, telle que visée en annexe, est dépassée dans des bâtiments accessibles au public, ou si, d'autres milieux intérieurs posant des risques graves pour la santé sont objectivés, l'Inspection d'Hygiène flamande transmet au gestionnaire un rapport ordonnant ce dernier à limiter ou exclure les risques de santé objectivement constatés.

Cette mission qualifie des bâtiments accessibles au public comme bâtiment inapte à usage public ultérieur ou impose l'exécution de mesures d'assainissement dans un délai défini dans la mission.

§ 3. Un rapport ou une mission concernant des bâtiments accessibles au public est envoyé par lettre recommandée au gestionnaire du bâtiment. Une copie de la mission est envoyée au bourgmestre de la commune où sont situés les bâtiments accessibles au public.

Après réception du rapport ou de la mission, le gestionnaire prend une décision dans un délai qui correspond au risque constaté tel que motivé dans le rapport.

§ 4. Le gestionnaire d'un bâtiment accessible au public communique sa décision prise sur la base d'un rapport ou d'une mission, à l'Inspection d'Hygiène flamande dans les cinq jours ouvrables après sa prise.

§ 5. Si la décision du gestionnaire d'un bâtiment accessible au public suite à une mission conférée par l'Inspection d'Hygiène flamande, n'est pas prise conformément à cette mission, ou si aucune décision n'est prise dans les délais prévus par cette mission, l'Inspection d'Hygiène flamande en fait notification au bourgmestre et au Ministre et le rend public.

Cette notification se fait dans les trente jours qui suivent la communication de la décision, respectivement l'expiration du délai imparti.

CHAPITRE VI. — *Rapportage*

Art. 13. § 1^{er}. L'expert en santé de l'environnement auprès des Logos transmet chaque année un rapport à l'Inspection d'Hygiène flamande sur les demandes d'enquête et sur les enquêtes effectuées.

§ 2. L'Inspection d'Hygiène flamande publie chaque année un rapport récapitulatif rendu anonyme sur les demandes d'enquête et sur les enquêtes et analyses effectuées concernant des logements et des bâtiments accessibles au public.

L'identité des bâtiments accessibles au public qui contiennent des milieux intérieurs menaçant la santé, peut être rendu public.

CHAPITRE VII. — *Dispositions finales*

Art. 14. Le présent arrêté peut être cité comme : l'arrêté sur le milieu intérieur.

Art. 15. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} octobre 2004.

Art. 16. La Ministre flamande qui a la Politique de Santé dans ses attributions, le Ministre flamand qui a le Logement dans ses attributions et le Ministre flamand qui a l'Environnement dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le ou la concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 11 juin 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,
A. BYTTEBIER

Le Ministre flamand de l'Habitat, des Médias et des Sports,
M. KEULEN

Le Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement,
J. TAVERNIER

Annexe

Normes de qualité pour le milieu intérieur.

I. Facteurs chimiques

Substance/facteur	Valeur guide	Valeur d'intervention	Période de moyennisation
acétaldéhyde	≤ 4600 µg/m ³		
autres aldéhydes(total)	≤ 20 µg/m ³		
amiante		0,1 fibre/cm ³	
benzène	≤ 2 µg/m ³	10 µg/m ³	
formaldéhyde	≤ 10 µg/m ³	100 µg/m ³	30 min
monoxyde de carbone	≤ 5,7 mg/m ³	30 mg/m ³	24 h 1 h
dioxyde de carbone	≤ 900 mg/m ³		
ozone	≤ 110 µg/m ³		8 h
dioxyde d'azote	≤ 135 µg/m ³	200 µg/m ³	1 h
tétrachloroéthylène	≤ 100 µg/m ³		
toluène	≤ 260 µg/m ³		
trichloroéthylène	≤ 200 µg/m ³		
VOS (total)	≤ 200 µg/m ³		
PM _{2,5}	≤ 15 µg/m ³		année
PM ₁₀	≤ 40 µg/m ³		24 h

II. Facteurs physiques

Substance/facteur	Valeur guide	Valeur d'intervention	Période de moyennisation
ELF - champ magnétique	$\leq 0,2 \mu\text{T}$	10 μT	
température (T) - hiver - été	20 °C $\leq T < 24$ °C 22°C $\leq T < 26$ °C		
courant d'air - hiver - été	< 0.10 m/s < 0,25 m/s		
débit de renouvellement d'air	≥ 1 h		
humidité relative (HV)	hiver 30 % $\leq RV < 55$ % été 30 % $\leq RV < 80$ %		

III. Facteurs biotiques dans le milieu intérieur

Substance/facteur	Valeur guide	Valeur d'intervention	Période de moyennisation
acariens de poussière	$\leq 0,2$ mg guanine/g poussière		
cafards	< 1 par bâtiment		
micro-organismes	≤ 500 KVE/m ³		
acariens - dans le revêtement du sol - dans le lit/mobilier	≤ 10 /g poussière ≤ 100 /g poussière		
rat/souris	< 1 par bâtiment		
moisissures	≤ 200 KVE/m ³		

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 juin 2004 contenant des mesures de lutte contre les risques de santé par la pollution intérieure.

Bruxelles, le 11 juin 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Égalité des Chances,
A. BYTTEBIER

Le Ministre flamand de l'Habitat, des Médias et des Sports,
M. KEULEN

Le Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement,
J. TAVERNIER

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2004 — 4160

[C — 2004/33026]

**16. DEZEMBER 2003 — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 19. Juni 1990
zur Schaffung einer Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung (1)**

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - In Artikel 3 des Dekrets vom 19. Juni 1990 zur Schaffung einer Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung, abgeändert durch das Programmdekret vom 29. Juni 1998, wird eine neue Nr. 4 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«4. einem Kind sowie einem Jugendlichen mit einer Behinderung: Jede Person, die der unter Nr. 1 angeführten Definition einer Behinderung entspricht und für die gewöhnliche Kinderzulagen ausgezahlt werden»